

ОНА...

Сонет

ELLE

Sonnet

Слова Ш. ЛЕКОКА
Paroles de Ch. LECOCQ
Перевод Г. Шохмана

Allegretto, poco rubato

mf

dolce

p

Лаской ма - нят гла-за, но у-лыб-ка за-дор - на и
Un re - gard ca - res - sant, i - ne bou - che ri - en - se: pro -

ча - сто спо - рит с тем, что су - лит неж - ный взгляд. Ко -
- mes - se du re - gard que la bou - che dé - ment, a -

-гда же гу - бы ми - лой у - лыб - кой да - рят - взор у - скольза - ет
- lors qu'on vou - drait croire au sou - ri - re char - mant, l'œil a - lan - gui se

вдруг, за - дум - чи - вый и том ный.
voile et dit qu'elle est rê - veu - se.

То сме - ет - ся о - на,
Ex - pan - sive à l'ex - cès

то груст - на не - при - тво - р - но, Прав ка - приз - ный е -
tan - tôt triste ou joy - eu - se, son hu - meur dé - con -

- е не хо - чет знать пре - град, и нель - зя у - га -
- certe et fait que vai - ne - ment on as - pire à sur -

- дать, ка-ких же-ла-ний яд бро-дит в э-той ду-ше, стран-ной и не-по-
 -prendre un ten-dre sen-ti-ment dans cette â-me d'a-sur, fran-che et mys-té-ri-

leggiero

Più mosso
cresc. appassionato

- кор ной. Сколь-ко раз, у-вле-
 -eu se. Que de fois, pour sui-

p

-чен за-ман-чи-вой меч-той, о-пья-нен не-при-ступ-ной, гор-дой кра-со-
 -vant un rêve a-ven-tu-reux, en-traî-né par l'é-lan d'un cœur trop a-mou-

p

dim.

-той, я пы-тал-ся при-льнуть к е-е гу-бам гу-ба-
 -reux, j'ai ten-té d'ap-pro-cher ma lè-vre de sa lè-

pp

Tempo I

rit. *p* *3* *3*

- ми!
- vre!

Но от грешных страстей
Mais sans rien soupçonner

cresc.

ви_та_я вда_ле_ке,
de mon dé_sir pro_fond,

слов_но сте_ну о_на возд_ви_га_ла меж
el_le reste é_tran_gère à l'es_poir qui m'en_

pp

poco a poco dim.

на_ми... И ник мой по_це_луй у не_
_fiè_vre... Et mon bai_ser dé_си va_тои_

mf *poco a poco dim.*

rit. *pp* *a tempo*

- е на ще_ке...
_rir sur son front.